Porównanie tłumaczeń Mateusza 7:16

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Z ― owoców ich rozpoznacie ich. Czy zbierają z cierni kiście winogron lub z ostów figi? |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Z owoców ich poznacie ich czy nie zbierają z cierni winnegrona lub z ostów fig |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Poznacie ich po ich owocach.\* Czy zbierają winogrona z cierni albo z ostu figi?\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | z owoców ich poznacie ich. (Czy) zbierają z cierni winne grona lub z ostu figi? |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Z owoców ich poznacie ich czy nie zbierają z cierni winne-grona lub z ostów fig |

1. 1) <x>470 7:20</x>; <x>470 12:33</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>660 3:12</x> [↑](#footnote-ref-3)